

Adèle
DE GLAUBITZ ASSOCIATION



Vivre une espérance



OPÉRA

Enfants du Cristal

9-10-11 & 16-17-18 juin 2016
à l'Institut Saint-André de Cernay

Accueil du public avec animations et
petite restauration à partir de 19h30
Représentations de 22h à 24h

EN CRÉATION AVEC



Opéra-Studio
de Genève

Participez à une grande
aventure humaine et artistique

www.glaubitz.fr/opera

Dossier de présentation

Enfants du Cristal

Sommaire

Présentation du projet.....	3
L'Association Adèle de Glaubitz	4
Zoom sur l'Institut Saint-André	5
Notre projet artistique, un opéra en création.....	6
Le résumé en vers du livret	7
Les personnages principaux	8
La mise en scène	9
La distribution	10
L'Opéra-Studio de Genève	14
L'échéancier détaillé	15
Contacts utiles	16

Mise à jour : décembre 2015

Présentation du projet

Depuis bientôt 25 ans, l'Association Adèle de Glaubitz accueille et accompagne en Alsace des enfants et des adultes en situation de handicap intellectuel, sensoriel ou moteur, des personnes âgées, dépendantes ou malades, ou bien encore des enfants en grande précarité sociale.

Pour fêter cet anniversaire et les 125 ans de l'Institut Saint-André, l'Association lance un nouveau projet ambitieux, en partenariat avec l'Opéra-Studio de Genève :

créer un opéra avec des personnes en situation de handicap.

A travers ce spectacle exceptionnel destiné à tous les publics, elle a la volonté d'expérimenter et de montrer que l'opéra peut être un formidable vecteur d'intégration, de découverte et de partage...

Cette nouvelle aventure artistique permettra de réunir par la musique des sensibilités différentes avec la conviction partagée que l'art est accessible à toute personne.

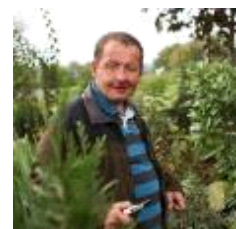
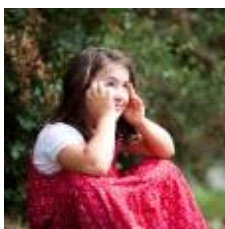
Ce projet d'envergure vise la rencontre de personnes et d'organisations issues d'horizons très différents : des personnes en situation de handicap, des professionnels de l'action médico-sociale et du monde artistique, des musiciens et des chanteurs amateurs, mais aussi des partenaires publics ou privés et des mécènes...

L'Association Adèle de Glaubitz compte sur vous pour rejoindre et participer à cette grande aventure.

Michel Gyss, Président de l'Association Adèle de Glaubitz

**Retenez les dates des 6 représentations :
9, 10, 11 & 16, 17, 18 juin 2016**

**Accueil du public avec animations et petite restauration à partir
de 19h30 - Représentations de 22h à 24h**



L'Association Adèle de Glaubitz

Acteur majeur de l'action médico-sociale en Alsace, l'Association Adèle de Glaubitz fêtera son **25^{ème} anniversaire** en 2016, en associant des personnes en situation de handicap à la création d'un grand opéra en plein air. Une formidable aventure humaine et artistique.

Une œuvre engagée

C'est en 1992 que la Congrégation des Sœurs de la Croix a confié à l'Association Adèle de Glaubitz ses activités médico-sociales, sociales et sanitaires en Alsace. Depuis, l'Association s'est développée pour mener une mission de service public en s'adaptant aux nouveaux besoins des personnes en situation de grande vulnérabilité, dans un secteur en pleine évolution.

Aujourd'hui, l'Association Adèle de Glaubitz accueille **plus de 2 000 personnes** sur toute l'Alsace. A Strasbourg, Cernay, Colmar, Grendelbruch, Oderen et Still, elle accompagne des enfants et des adultes, en situation de handicap intellectuel, sensoriel ou moteur, des personnes âgées, dépendantes ou malades, et des enfants en grande précarité sociale.

Très attachée à son éthique, elle fonde son engagement sur le respect de la personne, dans son individualité et son mystère, son droit à la vie, sa dignité et sa liberté. Elle construit, reconstruit, adapte, modernise, améliore ses modes d'intervention. Pour chaque personne, elle a l'audace de croire au possible.

Un projet partagé

En Alsace, l'Association Adèle de Glaubitz gère plus d'une trentaine d'établissements et services qui visent **le développement et l'épanouissement** des personnes accueillies, leur bien-être, leur insertion dans la cité, leurs droits à la santé, à la scolarisation, à l'emploi, au logement, à une vie sociale, à une vie intime et affective, à la spiritualité...

Près de 1 200 professionnels sont mobilisés pour garantir le meilleur niveau d'autonomie et d'intégration des personnes, au regard de leurs capacités, en mettant en œuvre les actes thérapeutiques, éducatifs et pédagogiques les plus adaptés.

En recherche permanente d'une offre sociale et médico-sociale pertinente, avec la participation des familles, des bénévoles et de nombreux partenaires, Adèle de Glaubitz est une association en marche.

Quels que soient la déficience, le handicap, le niveau de dépendance ou la situation sociale, toute personne dispose de nombreux talents à nous révéler. Avec cette conviction profonde, et dans la continuité de l'œuvre confiée, les établissements de l'Association Adèle de Glaubitz mettent en œuvre leur projet pour la promotion de chaque personne au sein de notre société.



Zoom sur l'Institut Saint-André de Cernay

Créé en 1891, l'Institut Saint-André est destiné, dès son origine, à accueillir des personnes porteuses d'un handicap mental, plus ou moins sévère.

Aujourd'hui, l'Institut accueille près de 600 personnes : des enfants, des adolescents, des adultes ainsi que des personnes âgées, dans une dizaine de structures bénéficiant des agréments adaptés aux besoins et aux capacités de chacun.

L'implantation de l'Institut et sa configuration lui donnent le grand avantage de pouvoir concilier divers objectifs favorisant la prise en charge des personnes en situation de handicap. Elles peuvent ainsi à la fois bénéficier d'un lieu de vie valorisant la dimension sociale, d'un immense espace permettant une expression individuelle, et surtout d'un accompagnement favorisant l'autonomie et le développement personnel.

L'Institut met à disposition des résidents un grand parc avec une ferme, ainsi que de nombreux équipements adaptés : piscine, balnéothérapie, centre équestre, salle polyvalente, gymnase, chapelle...

D'importantes fonctions support sont partagées par tous les établissements, comme le sport, l'animation, le service médical, la pastorale, la restauration, la sécurité, la maintenance et l'administration. Cette mutualisation des services et des compétences facilitera grandement l'organisation du projet « Enfants du Cristal ».

Cet opéra marquera les 125 ans de l'Institut Saint-André, en mettant en lumière les personnes qui y sont accueillies, leurs capacités d'expression et de création, bien au-delà du handicap.



Notre projet artistique, un opéra en création

Quoi de plus enthousiasmant que de créer un spectacle avec des personnes en situation de handicap et leurs accompagnants provenant d'horizons différents, chacun avec ses compétences ?

Une sorte de grande fête où chacun apporte sa pierre, où personne ne se sent supérieur à l'autre, où chacun est indispensable.

Un projet dans la durée, qui fédère et soude, qui fait entrevoir des horizons nouveaux.

Il aura fallu trois ans pour venir à bout de ce Cristal de roche, traversant les quatre éléments, enchantant petits et grands, forçant la main aux indécis, calmant les ardeurs des impatientes, afin de créer de la cohérence, de la qualité, du nouveau relié à l'ancien, du dépassement de soi, de l'énergie renouvelée à chaque mauvais pas.

On part de zéro, c'est-à-dire d'une réunion exploratoire et l'on s'achemine peu à peu, par des échanges d'idées incessants, des tirs groupés, des chevauchées fantastiques, vers un grand spectacle lyrique où tout le monde est convié.

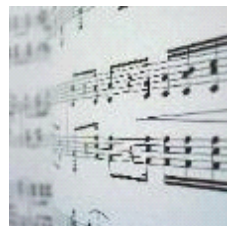
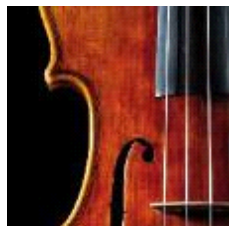
Il faut du léger, mais il faut du solide ; il faut de la poésie, mais il faut de l'action. Tout doit être créé, tout doit évoluer, tout doit aboutir, et tous ensemble, avec de nombreux partenaires, avec ceux qui croient à l'aventure hors des certitudes.

Il ne sera pas dit que 125 ans plus tard, le sel artistique de l'Institut Saint-André se soit affadi, aidé en cela par le 25ème anniversaire de l'Association Adèle de Glaubitz et ses relations à travers toute l'Alsace.

En avant donc pour un opéra, une grande œuvre mêlant amateurs, professionnels, bien portants de toutes catégories. C'est un spectacle total dont nous créons le texte, la musique avec le chant et l'orchestre, la mise en scène avec des comédiens et des figurants, des acrobates et des jongleurs, la chorégraphie, l'espace scénique avec tous ses aspects techniques y compris les gradins pour 650 personnes et les accès, les décors, les costumes, les accessoires, l'organisation par petites boîtes (chacun travaille dans son atelier en attendant les mises en commun progressives), l'intendance, le financement, l'organisation générale, le suivi attentif, la sécurité, la coordination.

Ainsi, grâce aux Enfants du Cristal, chacun a rendez-vous avec lui-même.

Jean-Marie Curti, Directeur artistique



Le résumé en vers du livret

Il était une fois, un monde en harmonie
Protégé par l'éclat d'un Cristal bienfaisant.
Un alchimiste aidé par son jeune apprenti
L'accordait avec art, grâce aux quatre éléments.

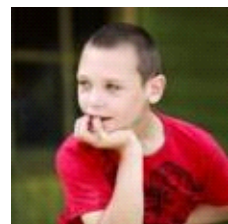
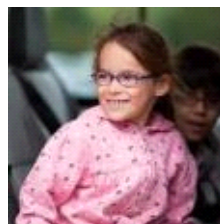
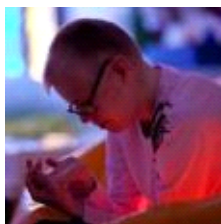
Par maladresse un jour, le novice chuta,
Détruisant par là même un précieux ingrédient !
L'apprenti malgré lui le chaos engendra
En voulant réparer ce fâcheux accident !

Mais tel était écrit, rien de funeste en somme...
L'ancienne prophétie augurait cette ruine.
L'alchimiste dès lors rassura le jeune homme,
Lui révélant aussi sa secrète origine.

Il venait du Cristal, il en était le fils.
Le mage rajouta avant de s'en aller
Qu'à quatre autres enfants il fallait qu'il s'unisse...
Qu'un fabuleux dessein liait les quintuplés !

Le novice s'en vint par-delà les chemins
Dans des mondes meurtris au son d'un requiem.
Il conjura le sort en retrouvant les siens,
Avec eux s'alliant, pour briser l'anathème.

Contre les éléments la fratrie dut lutter,
Ecrivant les portées de ce poème épique.
Dans un dernier élan, le Cristal fut sauvé,
Sur le monde alentour retentit sa musique !



Les personnages principaux

L'alchimiste : personnage âgé de 125 ans, pas sénile pour autant. Célibataire par principe car la science ne laisse guère la place à des futilités. C'est un personnage grave et sérieux car détenteur du savoir et responsable du bon équilibre du monde du Cristal. Il sait que son heure est proche mais il a assuré la pérennité de sa fonction en formant Quintus qui lui ressemble tant lorsqu'il avait son âge et qu'il a élevé comme un fils.

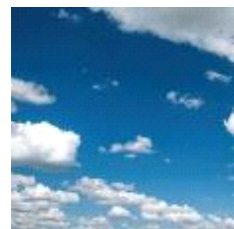
Quintus : 25 ans, né comme ses quatre jumeaux d'un éclat de Cristal, il a été élevé par l'alchimiste. Grand et sec, ses longues heures passées en laboratoire lui confèrent un teint pâle et une santé fragile. Il est plein de bonne volonté, aime se rendre utile mais il est maladroit et cumule les accidents au grand dam de son mentor. Il a l'esprit vif, il est curieux et ingénieux. Il n'a jamais quitté son mentor si ce n'est pour recueillir des plantes, insectes ou minéraux aux abords du village.

Primion : Enfant du Cristal, il a été recueilli par une famille vivant dans le monde de la terre. Comme son père adoptif, il est tailleur de pierre, ce qui fait de lui un homme solide ayant les pieds sur terre. Il aime les choses simples, boire, manger, discuter entre amis et faire danser les filles. Son côté rustique et sa forte voix font qu'on peut le croire dur comme la pierre qu'il travaille, mais il a le cœur tendre et reste un ami fidèle.

Diandra : Enfant du Cristal, elle a été recueillie par une famille du monde de l'eau. Femme d'un tempérament calme, elle peut devenir bouillonnante quand le besoin s'en fait sentir ; Elle adopte une attitude maternelle avec ses frères et sœurs qui la trouvent parfois trop raisonnable et moraliste. Elle sait se montrer drôle et taquine pour détendre l'atmosphère.

Trille : Enfant du Cristal, elle a été recueillie par une famille du monde de l'air. Femme d'une nature légère et enjouée, elle prend la vie comme elle vient sans trop se poser de question. A part la fin du monde, rien ne semble grave à son goût. On l'apprécie pour son franc parlé, la façon naturelle dont elle aborde les gens et la joie de vivre qu'elle véhicule avec elle. Elle s'exprime vite, avec des intonations qui font qu'on ne sait jamais si elle parle ou si elle chante.

Firos : Enfant du Cristal, il a été recueilli par le monde du feu. Courageux et espiègle, il a un caractère de meneur et prend naturellement cette position au sein de la fratrie. Son côté aventurier fait qu'il se sent tout de suite à l'aise dans la mission qui lui est confiée. C'est parce qu'il représente la force et le courage qu'il a été choisi par le dragon.



La mise en scène

Quintus, le jeune apprenti de l'alchimiste du monde du Cristal, va nous faire découvrir, au travers de la quête qu'il doit mener, le monde constitué des quatre éléments. Pour son grand malheur, ces mondes courent à leur perte, les éléments sont déchaînés. Ainsi, la Terre, autrefois riche et verdoyante, aujourd'hui ne produit plus rien. Les habitants sont condamnés à l'exil ou à périr pétrifiés sur cette terre jadis nourricière. Quintus va y rencontrer les derniers survivants, des artisans forgerons, mineurs, maçons, jardiniers qui s'accrochent à leur métier comme on s'accroche à la vie, tandis que le reste de la population fuit avec l'espoir de trouver un monde meilleur.

Puis Quintus devra se rendre dans le monde de l'eau qui aujourd'hui envahit tout. Celui-ci est peuplé de personnages qui, au fil des générations, se sont transformés pour vivre en harmonie avec le monde aquatique. Ainsi Quintus y découvrira des personnages dignes de l'Atlantide mais qui, tout comme lui, doivent fuir ce monde où l'eau recouvre tout, jusqu'au dernier îlot où la population s'est réfugiée.

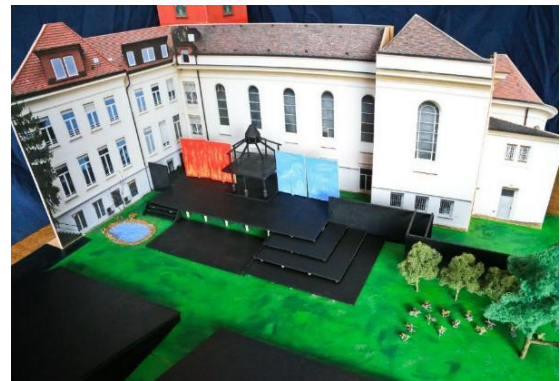
Ensuite, Quintus nous emmènera dans le monde de l'air. Là aussi la population s'est adaptée, on y rencontre des personnages légers et aériens qui vont devoir s'unir pour lutter contre l'adversité dans un ballet gracieux et désespéré.

Enfin, Quintus traversera le monde du feu, aujourd'hui habité par la peur et la violence à cause d'un dragon longtemps endormi qui terrorise la population et brûle tout sur son passage. Dans ce climat de désolation, Quintus et ses compagnons de voyage devront se sortir des griffes d'un peuple prêt à tout pour survivre et d'un dragon déchaîné à qui personne ne peut résister.

A l'issue de sa quête, Quintus aura la délicate mission de redonner au monde des quatre éléments l'équilibre qui lui fait défaut.

Quintus ne va pas se contenter d'accomplir sa mission, il va au travers de son épopée réunir des résidents de l'Institut Saint-André, des chanteurs, des musiciens, des acrobates, des danseurs, des artisans, professionnels et amateurs, tous réunis pour offrir au public une tranche de rêve et d'émotions.

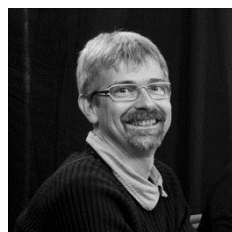
Benoît Cazier, Metteur en scène



La distribution

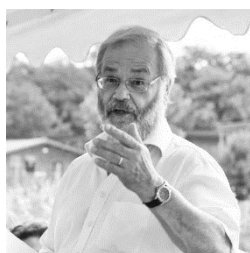
Libretto de Frédéric Peter,

en collaboration avec Marie Breyer, Peggy Seyifou, Christophe Gaschy et Benoît Cazier



Musique

Jean-Marie Curti



Scénographie et lumières

Jean Grison



Costumes

Anne Rabaron



Orchestre : les Musiciens d'Europe













LES MUSICIENS D'EUROPE

La conception des Musiciens d'Europe s'est faite dans la rencontre d'instrumentistes provenant de différents pays d'Europe réunis lors d'une prestation en Belgique pendant l'été 1994. Le succès de cette première rencontre, tant sur le plan musical que sur le plan humain, a incité les initiateurs à créer un orchestre qui, par la pratique de la culture et de la musique, est devenu un ensemble où les idéaux d'humanisme et de paix en Europe sont d'emblée mis en pratique.

Ainsi, abolissant les clivages culturels, nationaux, sociaux, linguistiques et des générations, des musiciens professionnels, professeurs ou étudiants de conservatoire, se réunissent par sessions de travail pour interpréter un répertoire original. L'orchestre s'est déjà produit en Belgique, France, Italie, Luxembourg, Allemagne, Suisse, Pologne, Ukraine et en Chine. L'orchestre s'enrichit en rencontres, concerts et manifestations pédagogiques diverses, au profit de tous les publics.

Plus d'informations sur : www.lesmusiciensdeurope.eu

Chanteurs solistes (par ordre d'entrée en scène)

	Florian Westphal , basse, l'Alchimiste et la Voix du Cristal		Nathalie Schneider , alto, la Prophétesse et la Voix de la Terre
	Xavier Mauconduit , ténor, Quintus l'apprenti		Aurélien Pernay , baryton-basse , Primion Monde de la terre
	Anita Jirovska , soprano dramatique la Voix de l'Eau, Mezzo la Voix de l'Air et le Dragon		Camille Royer , mezzo soprano rossinienne, Diandra Monde de l'eau
	Agnès Alibert , soprano léger, Trille Monde de l'air		Olivier Trommenschlager , ténor héroïque, un Chef de troupe armée
	Emerik Malandain , baryton lyrique, le Monarque		Thibault de Damas , baryton, Firos Monde du feu

Chœurs ad hoc, sous la direction de **Marie-Odile Frey et Béatrice Schittly**, composés de :

- Chœur 1 : résidents et professionnels de l'Institut Saint-André : chanteurs débutants,
- Chœur 2 : résidents, professionnels, amis de l'Institut Saint-André : chanteurs confirmés,
- Chœur 3 : Chœur des 3 Frontières.

Le Chœur des Trois Frontières, en résidence à Illzach, est né en 2001 pour présenter aux Dominicains de Haute Alsace de Guebwiller le « Requiem de Verdi » avec l'Orchestre des Musiciens d'Europe sous la direction de Jean-Marie Curti. Auparavant, il avait déjà fait l'expérience très réussie de l'opéra de W-A Mozart « la Flûte Enchantée » en 2000. Son répertoire touche au chant sacré et profane, à travers les siècles. Les dernières œuvres : Paulus de Mendelssohn, 8ème de G. Mahler, Il Poverello de Jean-Marie Curti, Requiem de Mozart, Magnificat et Messe en si de JS. Bach... Suivant les œuvres, le nombre des choristes varie entre 45 et 70 exécutants. La plupart des choristes sont également membres de différents chœurs de la région.

Plus d'informations sur : www.choeur3f.eu



Tableaux des 4 éléments :

- La Terre
- L'Eau
- L'Air
- Le Feu
- le chant du monde (final), avec la participation chantée du public

avec les troupes de l'Institut Saint-André :

- Théâtre Brighella
- Cavaliers et Attelages
- Acteurs et figurants
- Cirque, avec l'atelier de la piste Zavatta
- Djembé, avec Franck Anjoure-Apourou
- Danse hip hop, avec la Compagnie Art Corps Creative
- Jeux de bulles, avec Eureka Animations

Direction artistique et musicale : Jean-Marie Curti
Chef de chant : Marie Duquesnois
Mise en scène : Benoît Cazier assisté de Mélasse
Scénographie et lumières : Jean Grison assisté de André Kleinhans
Costumes : Anne Rabaron assistée d'Eva Carrat
Chefs de chœur : Marie-Odile Frey et Béatrice Schittly

Association Adèle de Glaubitz
Président : Michel Gyss
Directeur général : Philippe Jakob
Chef de projet : Sylvia Koffel
Finances : Valérie Dodin-Zallat, Sylvia Koffel, Marc Jermann
Relations publiques : Magali Aymard
Coordination : Christophe Gaschy
Sécurité : Fanny Géa et Michel Barowsky
Logistique : Guy Monnier et François Salomon
Restauration : Thierry Monti et Thierry Vetter
Administratif : Céline Rossi-Lévêque et Marc Jermann
Accueil public : Hanan Rahimi
Pré-spectacle : Fabienne Rieseemann

en partenariat avec :

Opéra-Studio de Genève Administration : Mireille Baillif
Construction bois : Lycée Gustave Eiffel de Cernay
Structures métalliques : Lycée Charles de Gaulle de Pulversheim
Costumes, coiffure, maquillage : Lycée Professionnel du Rebberg
Accueil du public, billetterie : Lycée Amélie Zurcher de Wittelsheim

Un important groupe de **bénévoles** soutient cet opéra dans tous les secteurs.

Opéra-Studio de Genève

Fondé en 1982 par le chef d'orchestre Jean-Marie Curti, l'Opéra-Studio de Genève se propose trois buts :

- porter l'art lyrique en dehors des scènes traditionnelles, sur les places de village, dans les églises, châteaux, bateaux, musées, avec une variété de formules et de styles qui permettent de serrer au plus près l'ambiance propre à chaque spectacle. L'interpellation du spectateur est ainsi forte et naturelle parce que proche de ses lieux de rêve ou d'existence ;
- favoriser l'accès à la scène professionnelle pour les jeunes talents, chanteurs, instrumentistes, danseurs, régisseurs et techniciens ;
- donner principalement des créations ou des premières auditions, avec une mise en scène permettant une compréhension aisée de la langue originale.

Invité en résidence durant 9 ans par la Commune de Vernier (Genève), l'Opéra-Studio a été soutenu ponctuellement par la Ville et l'Etat de Genève, le Centre Européen pour la Recherche Nucléaire, le Grand-Théâtre de Genève, la Loterie Suisse Romande, Pro Helvetia, la Fondation Hans Wilsdorf, plusieurs autres Fondations et banques, la Fédération des Coopératives Migros, diverses villes, régions et institutions d'Europe au gré des spectacles en tournée. De nombreux théâtres et festivals ont déjà accueilli ses réalisations, principalement l'Atrium de Chaville (Paris). De leur côté, la Commune d'Hermance (Genève), la Ville de Bonneville (Haute-Savoie) et les Dominicains de Haute-Alsace à Guebwiller ont accueilli l'Opéra-Studio en résidence. Une collaboration régulière s'est établie également depuis de nombreuses années avec les Musiciens d'Europe, orchestre européen et avec le Chœur des 3 Frontières en résidence à Illzach.

L'Opéra-Studio de Genève est actuellement en résidence dans la commune de Chêne-Bougeries (Genève) et dans celle de Samoëns (Haute-Savoie).

Plus de 100 productions, du Moyen Age à la création contemporaine, ont vu le jour en Suisse, en France, en Italie, en Belgique.

Pour en savoir plus, visitez le site internet :

www.operastudiogeneve.ch

L'échéancier détaillé

2013		réunions exploratoires
2014		lancement officiel du projet écriture du livret mise en place de la production établissement du budget
2015		recherche des partenaires, engagement des artistes extérieurs présentation à la presse livraison du chant-piano
	octobre	lancement des répétitions des ateliers
2016		
	Janvier	démarrage de la mise en commun des ateliers
	Février 7 au 12	répétitions musicales des solistes
	Mars 5-6	répétitions des chœurs 2 et 3
	Avril 9 -10	répétitions des 3 chœurs
	23-24	répétition mise en scène 3 chœurs et ateliers
	Mai 21-22	répétition d'ensemble 3 chœurs et ateliers
	à partir du 20	solistes, directeur artistique, costumière, scénographe en résidence
	Juin 1-2-3	mise en commun des ateliers
	à partir du 3	Musiciens d'Europe en résidence
	4-5	mise en commun musicale avec orchestre et solistes
	6 à 22h	pré générale
	8 à 22h	générale

Accueil du public avec animations et petite restauration à partir de 19h30
Représentations de 22h à 24h

jeudi 9 juin	Première représentation
vendredi 10 juin	Deuxième
samedi 11 juin	Troisième
jeudi 16 juin	Quatrième
vendredi 17 juin	Cinquième
samedi 18 juin	Sixième et dernière représentation

Contacts utiles

Association Adèle de Glaubitz

76 avenue du Neuhof
67100 STRASBOURG
Tél : 03 88 21 19 80

Institut Saint-André

43 route d'Aspach - BP 40179
68702 CERNAY CEDEX
Tél : 03 89 75 30 00

opera@glaubitz.fr

www.glaubitz.fr/opera

Chef de projet
Sylvia Koffel
koffel.standre@glaubitz.fr

Coordination
Christophe Gaschy
gaschy.standre@glaubitz.fr

Communication
Magali Aymard
aymard.dg@glaubitz.fr

